

خیلواکی



استقلال

[www.esteqlaal.net](http://www.esteqlaal.net)

۱۵ مارچ، ۲۰۲۴

نویسنده: Melissa Garriga

ترجمه: میر عبد الرحیم عزیز

## حالت اتحادیه: جنگ و نسل کشی هنوز روش امریکا است



صحبت رئیس جمهور بایدن در مورد وضعیت اتحادیه یک چیز را روشن ساخت: جنگ، نسل کشی و نظامیگری همچنان طبق روش امریکائی باقی مانده است. از غزه تا اوکراین، از شرق میانه تا سرحدات کشور ما، تلفات خشونت ناشی از نظامیگری غیرقابل پیمایش است. آیا ما هرگز شاهد پایان چرخش ویرانی ناشی از نظام سرمایه داری و امپریالیزم ایالات متحده خواهیم بود؟

اول، بیائید به فیل سفید در جنگ تماس گیریم. قبل از آغاز سخنرانی، رهبران زن دموکرات با لباس سفید به افتخار زنان و فمینیسم ظاهر شدند. اما بیائید خیلی واضح بگوئیم، چه زنانی که بمب می فرستند یا مردان، نتیجه یکسان است: زنان و کودکان کشته می شوند، جوامع از هم می پاشند و آینده ها نابود می گردند. نه فمینیسمی در همدستی با جنگ و نسل کشی وجود دارد و نه چشم پوشی از

فریاد مظلومان عزت می بخشد که با صدای بلند از ما می خواهند که از ارسال بمب هائی که مردم شان را می کشند، دست برداریم.

بایدن سخنرانی خود را با درخواست پول بیشتر برای تامین مالی جنگ در اوکراین آغاز کرد. با این حال، در دو سال پس از حمله روسیه به اوکراین با بیش از صد میلیارد دالر مصرف و جان باختگان بی شماری از اوکراینی ها، به صلح نزدیک تر نیست. صلح را نمی توان در محموله های نظامی بی پایان جستجو کرد، بلکه در دهلیز های دیپلماسی و مذاکرات صلح، جائی که گفتگو و مذاکره راه را برای حل پایدار هموار می کند.

او سپس به طعنه زدن به نیاز در جهت حفاظت از دموکراسی پرداخت، اما قصر سفید و کانگرس به طور مداوم خواست اکثریت کشوری را که خواهان آتش بس فوری در غزه هستند، بالاخص محلات رای دهندگان خود بایدن، نادیده می پندارند. یک دموکراسی واقعی نه تنها در پای صندوق های رای بلکه در ماورای آن اتفاق می افتد. با این حال، بایدن تصمیم می گیرد همان افرادی را که او را بر روی صحنه آورده اند، از نظر بیاندازد.

همراه با "حفاظت از دموکراسی"، بایدن نیز قول داد از محیط زیست محافظت کند. با این حال، نمیتوان سهم نظامیگری را نادیده گرفت. اردوی ایالات متحده در صف یکی از بزرگترین مصرف کنندگان تیل در سطح جهان محسوب میشود که نقش قابل توجهی در انتشار گاز و تخریب محیط زیست دارد. به عوض سرمایه گذاری در انرژی تجدید پذیر و حمایت از یک گذار عادلانه، منابع با ارزش در جنگ و نبرد هائی که سیاره زمین را ویران می کنند و تغییرات اقلیم را سرعت می بخشند، به هدر میرود.

حمایت رئیس جمهور بایدن از نسل کشی اسرائیل در غزه و اشغال فلسطین لکه ای بر ساختار اخلاقی ملت محسوب میشود. و او در خطایش در حمایت به آن متمایل شد. با استفاده از دروغ ها و ادعا های بی اساس، بایدن تلاش نمود تا عکس العمل نسل کشی اسرائیل به ۷ اکتبر را مشروعیت بخشد. هر چند که او چطور تلاش می نماید تا آن را بچرخاند - مرگ و ویرانی که مردم بی گناه روزانه متحمل می شوند، عمدتاً زنان و کودکان، تحت نام اتحاد سیاسی یا منافع ستراتیژیک اصلاً قابل توجیه نیست. هیچ چیزی، نسل کشی و پاکسازی قومی را مطلقاً توجیه نمی کند.

آخرین پاسخ بایدن به جنایات جنگی بی شمار اسرائیل، ساخت یک بندر "موقت" در سواحل غزه است تا کمک های بشردوستانه به سرزمین های محاصره شده وارد گردد. اما یک بندر موقت چیزی برای جلوگیری از مرگ و نابودی دائمی بمب های ساخت ایالات متحده انجام نمیدهد. زمان آن فرا

رسیده است که جریان تسلیحات به اسرائیل را متوقف کنیم یا از تظاهر به اهمیت دادن به حیات فلسطینی ها دست برداریم.

بایدن به صراحت گفت که جنگ، نسل کشی و نظامیگری همه همچنان در رأس دستور کار ایالات متحده قرار دارند. این برای همه ما گران تمام خواهد شد. او باید به خواسته های مردم توجه کند: بمب ها را متوقف کنید، نظامی سازی سرحدات را متوقف کنید، محاصره های غیرانسانی را که مردم را از گرسنگی به هلاکت میرسند، متوقف کنید. رسانه ها صحبت بایدن را قوی و مثبت نشان می دهند، اما اشتباه نکنید – کشوری که به مرگ و نابودی دیگران متکی است یک کشور ناتوان است. ما شدیداً به رهبرانی نیاز داریم که دیپلماسی را بر تخریب، شفقیت را بر جنگ و انسانیت را بر غرور اولویت دهند. تنها در این صورت است که ما واقعاً می توانیم ادعا کنیم که ملتی متعهد به عدالت، برابری و دنبال صلح برای همه هستیم. تا آن زمان، ما همچنان کشوری متعهد به جنگ و نسل کشی خواهیم بود و هرگز به صلح پایدار نخواهیم رسید.

پایان